

Questionnaire Ménage	
HH1. Numéro de la grappe CGAP : ____ ____ ____	HH2. Numéro du ménage: ____ ____
HH3. Nom de l'enquêteur et numéro: Nom _____	HH4. Nom Superviseur et numéro : Nom _____
HH5. Jour/ Mois/ Année de l'entretien : ____ / ____ / 2016	HH6. Région Nom _____
HH7. Sous-Préfecture Nom _____	HH7A. Milieu de résidence 1= Urbain 2= Rural
<p><i>Nous sommes d'Ipsos. Nous menons une enquête à propos des ménages des petits exploitants. Je voudrais vous parler des activités agricoles et habitudes financières de votre ménage. L'entretien durera environ 15 minutes. Toutes les informations que vous nous donnerez resteront strictement confidentielles et anonymes. Puis-je commencer maintenant?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Oui, l'autorisation est donnée ⇒ Passez à D0 pour commencer l'entretien.</p> <p><input type="checkbox"/> Non, permission refusée ⇒ Entourez 04 en HH8. Discutez de ce résultat avec votre superviseur.</p>	
<p>HH8. Résultat de l'entretien au niveau du ménage:</p> <p>Achevé..... 01</p> <p>Aucun membre du ménage ou répondant compétent présent à la maison à l'heure de la visite . 02</p> <p>Tous les membres du ménage absents pour une période de temps prolongée 03</p> <p>Refus..... 04</p> <p>Logement vide / Pas l'adresse d'un logement 05</p> <p>Logement démoli 06</p> <p>Logement introuvable 07</p> <p>Autre (PRÉCISEZ) _____ 96</p>	

Après que le questionnaire ménage ait été rempli, remplissez les informations suivantes:	
HH9. Répondant au questionnaire ménage: Nom _____	
HH10. Nombre total de membres du ménage: ____ ____	
HH11. Nombre de membres éligibles du ménage: ____ ____	

QUESTIONNAIRE MENAGE

Ce questionnaire doit être administré au chef de ménage ou à son/sa conjointe, ou à tout autre membre adulte du ménage bien informé (15 ans et plus). Utilisez un questionnaire supplémentaire si toutes les lignes de la liste des membres du ménage ont été utilisées.

Tout d'abord, veuillez me dire le nom de chaque personne qui vit habituellement ici (à l'exclusion des visiteurs), à commencer par le chef du ménage.

D0 Numéro de ligne du membre du ménage	D1 Nom	D2 Quel est le lien de parenté de (nom) avec le chef du ménage	D3 (nom) 1=Homme 2=Femme	D4 Quelle est le statut marital de (nom)	D5 Age (en années)	D6 (nom) est-t-il déjà allé à l'école? 1=Oui 2=Non >> ALLEZ A D10	D7 (nom) Va-t-il présentement à l'école? 1=Plein temps 2=Temps partiel 3=Ne va pas à l'école 98=Ne sait pas	D8 Quel est le plus haut niveau scolaire de (nom)?	D9 (nom) A-t-il achevé ce niveau (Niveau selon D8)? 1=Oui 2=Non	MEMBRE DU MÉNAGE ÂGÉ DE PLUS DE 15 ANS		
										D10 (nom) contribue- t-il au revenu du ménage? 1=Oui 2=Non	D11 (nom) participe-t-il aux activités agricoles du ménage? 1=Oui 2=Non	D12 Éligible pour le questionnaire des membres individuels du ménage 1=Oui si D10=1 ou D11=1. 2=Non pour tout autre
01		01										
02												
03												
04												
05												
06												
07												
09												
10												
11												

Codes pour D2 – Lien avec le chef de ménage: 1=Chef 2=Epouse 3 =Fils ou fille 4= beau-fils / belle-fille 5= Petit enfant 6= Père /Mère 7=Beau parent 8=Frère /sœur 9= Neveu et Nièce 10=Autre parent 11=Pas de lien de parenté 98= Ne sait pas

Codes pour D4 – Statut marital : 1=Célibataire/Jamais marié 2= Marié 3= Divorcé / séparé 4=Veuf 5=Concubinage / union libre 98=Ne sait pas

Codes pour D8 – Plus haut niveau scolaire :

1= Primaire 2= secondaire General 3=Secondaire Technique 4=Secondaire Professionnelle 5=Superieur 98=ne sait pas (NSP)

D14. Quelle est la principale langue parlée dans le ménage?

REPONSE UNIQUE. _____ (98 pour Ne sait pas)

D15. Quelle est la source du revenu le plus faible de votre ménage?

LIRE À HAUTE VOIX. REPONSE UNIQUE.	
Salaire ou traitement provenant d'un travail régulier	1
Salaires d'un emploi occasionnel	2
Entreprise individuelle dans la vente au détail ou la fabrication (la vente ou la fabrication de biens)	3
Entreprise individuelle fournissant des services	4
Don, pension, indemnités, allocation / ou subventions de quelque sorte	5
Argent provenant de la famille ou des amis / réception de fonds de l'étranger	6
Cultures dont le produit est vendu, telles que produits agricoles, fruits, ou légumes/vivriers	7
Elevage de bétail, de volaille, pisciculture, apiculture et vente de leurs sous-produits	8
Autre (PRÉCISEZ) _____	9
Ne sait pas	98

D17. Quelle est la source du revenu le plus élevé de votre ménage?

LIRE À HAUTE VOIX. REPONSE UNIQUE.	
Salaire ou traitement provenant d'un travail régulier	1
Salaires d'un emploi occasionnel	2
Entreprise individuelle dans la vente au détail ou la fabrication (la vente ou la fabrication de biens)	3
Entreprise individuelle fournissant des services	4
Don, pension, indemnités, allocation / ou subventions de quelque sorte	5
Argent provenant de la famille ou des amis / réception de fonds de l'étranger	6
Cultures dont le produit est vendu, telles que produits agricoles, fruits, les légumes/vivriers	7
Elevage de bétail, de volaille, pisciculture, apiculture et vente de leurs sous-produits	8
Autre (PRÉCISEZ) _____	9
Ne sait pas	98

D19. Quel est le montant minimum dont a besoin votre ménage pour vivre par mois (pour les dépenses personnelles)? Je parle du montant qui couvrira seulement vos besoins de base pour la nourriture, le transport, combustible pour cuisiner, et les vêtements.

REPONSE UNIQUE. _____ (98 pour Ne sait pas)

D20. S'il vous plaît regardez cette carte et dites-moi quelle réponse reflète le mieux la situation financière actuelle de votre ménage.

LIRE À HAUTE VOIX. REPONSE UNIQUE.	
Nous ne disposons pas d'assez d'argent pour la nourriture	1
Nous avons uniquement assez d'argent pour la nourriture et les vêtements	2
Nous avons assez d'argent pour la nourriture et les vêtements et nous pouvons économiser un peu, mais pas assez pour acheter des biens coûteux comme un téléviseur ou un réfrigérateur ou une moto	3
Nous pouvons nous permettre d'acheter certains produits coûteux comme un téléviseur ou un réfrigérateur, ou une moto	4
Ne sait pas	98

D21. Quel est le revenu mensuel moyen de votre ménage avec toutes les sources d'argent que votre ménage reçoit? Nous sommes conscient que cela peut varier de mois en mois, mais veuillez nous fournir juste une moyenne.

REPONSE UNIQUE. _____ (98 pour Ne sait pas)

D22. En règle générale, qui prend les décisions sur les activités agricoles suivantes?

	1 = mari / compagnon 2 = femme / compagne 3 = mari et femme ensemble 4 = Un autre membre de la famille 5 = Pas applicable 6 = Ayant droits 98 = Ne sait pas
Période de semis	
Achat d'intrants agricoles	
Quand récolter	
Quantité de produits agricoles à vendre	
Quand et où vendre les produits agricoles	
Où emprunter de l'argent pour soutenir la production agricole	
Où vendre leur bétail	
Quantité de bétail à vendre	
Ce qu'il faut planter	

D23. Indépendamment de ce que vous avez, combien est-il important pour votre ménage d'avoir les éléments suivants - très important, assez important, ou pas important?

LIRE À HAUTE VOIX. REPONSE UNIQUE.	1 = Très important 2 = Assez important 3 = pas important 98 = Ne sait pas
Compte courant (non épargne)	
Téléphone portable	
Compte de Mobile Money/Argent sur le téléphone portable	
Assurance	
Compte d'épargne	
Emprunt	
Crédit	

D24. Combien de téléphones portables les membres de votre ménage possèdent-ils?

REPONSE UNIQUE. _____ (98 pour Ne sait pas)

D25. Combien de téléphones portables sont-ils en état de marche dans le ménage?

REPONSE UNIQUE	
Aucun	1
Un	2
Deux ou plus	3

D26. Tous les membres du ménage âgés de 7 à 11 vont-ils à l'école cette année?

REPONSE UNIQUE.	
Non	1
Oui	2
Aucun n'est âgé de 7 à 11 ans	3

D27. Le chef du ménage /l'épouse sait-il lire et écrire le français, l'arabe ou toute autre langue locale?

REPONSE UNIQUE.	
Pas de chef de ménage/épouse	1
Non	2
Oui	3

D28. Quel est le matériau principal du sol de votre maison?

REPONSE UNIQUE.	
Terre, sable, bois, ou des planches	1
Ciment	2
Carrelage ou autre	3

D29. Quelle est la source d'eau pour le ménage?

REPONSE UNIQUE.	
Fontaine publique ou autre	1
L'eau de surface ou pompe villageoise améliorée	2
Puits	3
Robinet partagé d'eau potable (SODECI)	4
Robinet privé d'eau potable (SODECI)	5
Vendeur d'eau	6

D30. Quel type de toilette le ménage possède-t-il?

REPONSE UNIQUE.	
Aucun	1
Latrine à fosse ou avec chasse d'eau	2

D31. Parmi les principaux combustibles de cuisson que le ménage utilise, quel est le meilleur type, préféré ou le plus pratique?

REPONSE UNIQUE.	
Ne cuisine pas	1
Bois de chauffe ramassé	2
Bois de chauffage acheté, pétrole, paraffine, kérosène, charbon de bois, électricité ou autre	3
Gaz de pétrole liquéfié (GPL) – bouteille de gaz	4

D32. Combien de ventilateurs en état de marche possède le ménage ?

REPONSE UNIQUE.	
Aucun	1
Un	2
Deux ou plus	3

D33. Est-ce que le ménage possède une radio, télévision, magnétoscope / lecteur DVD, ou une antenne parabolique en état de marche?

REPONSE UNIQUE.	
Pas du tout /Aucun	1
Seulement la radio et / ou télévision (sans magnétoscope / DVD et sans antenne parabolique)	2
VCR / DVD et / ou une antenne parabolique (indépendamment de la radio ou de la télévision)	3